

"Je parle de la scène. Maintenant, je ne suis déjà plus... Je suis déjà une véritable actrice, je joue avec bonheur, avec exaltation, la scène m'enivre et je me sens éblouissante. Et maintenant, depuis que je suis ici, je sors tout le temps marcher, je marche et je réfléchis, je réfléchis et je sens que, de jour en jour, mes forces spirituelles grandissent..."
(La Mouette, Anton Tchekhov 1895)

演出家の三浦基が旗揚げした「地点」は日本を代表する演劇カンパニーのひとつである。地点の上演スタイル・コラージュ・型破りの演出は偉大な劇作家の作品に新風を送り込む。視覚的要素(身体の動きや激しさ)と音響(素晴らしい音楽と言語)が驚くほど巧みに同居する、強く記憶に残るパフォーマンス。京都にある地点の劇場アンダースロー、ロンドンのグローブ座、モスクワのメイエルホリド・センターなどでシェークスピアの『コリオレイナス』、ブレヒトの『ファッツァー』、ドストエフスキーの『悪霊』、イェリネクの『光のない。』、チャーホフの『桜の園』『三人姉妹』『ワーニャ伯父さん』『かもめ』などを公演。海外公演も積極的に行い、新しい演劇のありかたについて追求し続けている。

Fondée et dirigée depuis 2005 par le metteur en scène Motoi Miura, Chiten (qui signifie "le point") est l'une des compagnies théâtrales les plus importantes du Japon. Ses spectacles, collages, montages iconoclastes, revisitent les grands auteurs et en explorent de nouveaux. La virtuosité musicale inouïe du travail sur la langue associée à une violence picturale et une intensité physique de tous les instants en font des performances inoubliables. De leur Underthrow à Kyoto au Globe Theater à Londres en passant par le Centre Meyerhold de Moscou, avec Shakespeare (Coriolan), Brecht (Fatzer), Dostoïevski (Les Possédés), Jelinek (Kein Licht) ou Tchekhov (La Cerisaie, Les Trois soeurs, Oncle Vania, La Mouette), Chiten voyage dans le monde entier avec la même jubilation, toujours en quête de nouvelles frontières théâtrales.

そう、舞台のことだったわ。今じゃもうわたし、そんなふうじゃないの。.....わたしはもう本物の女優なの。.....わたしは楽しく、喜び勇んで役を演じて、舞台に出ると酔ったみたいになって、自分は素晴らしいと感じるの。今、こうしてここにいるあいだ、わたしはしょっちゅう歩き回って、歩きながら考えるの。考えながら、わたしの精神力が日まじしに伸びてゆくのを感じるの。
(チャーホフ作『かもめ』、神西清訳)

Places limitées. Réservation conseillée: scenesduchapiteau@gmail.com

Collecte au chapeau. Prix recommandé 35.-CHFS



FONDATION
JAN MICHALSKI
POUR
L'ECRITURE
ET LA
LITTÉRATURE

